

NJG/JAC/29328

2 September 2002

CIRCULAR COMMUNICATION TO COMMISSIONERS
AND CONTRACTING GOVERNMENTS
IWC.CCG.272

Japanese Special Permits – North Pacific (coastal areas): supplement

Please find enclosed a copy of the Special Permit issued by the Government of Japan as a supplement to the Special Permits issued previously (see Circular Communication IWC.CCG.263 of 9 August) authorising the research take of minke whales in coastal areas as part of JARPNII. The vessel authorised by this latest Special Permit is to be engaged in sampling prey species such as Pacific saury, skipjack tuna, squid, krill, Pacific anchovy, walleye pollack etc.

The Government of Japan reports this information to the International Whaling Commission in accordance with Article VIII(1) of the International Convention for the Regulation of Whaling.

Dr. Nicky Grandy
Secretary to the Commission

Special Permit

Permit No.14-SUIKAN-1840

Dated August 19, 2002

Issued to: The Institute of Cetacean Research
Director; Dr.Seiji OHSUMI
Address ; 4-18,Toyomi-cho, Chuo-ku,Tokyo, Japan

Issued by: Mr. Tsutomu TAKEBE, Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries

This permit authorizes the research take of Minke whales, Bryde's whales, Sei whales and Sperm whales for scientific purposes in the Northern Pacific Ocean.

1 Purpose of research ;

Research on feeding ecology and stock structure of whales in the North Pacific Ocean

2 Method of research ;

Prey-species surveys by trawling, jigging, small drift-nets, dip nets, and trolling (Pacific saury, Skipjack tuna, Squid, Krill, Pacific anchovy, Walleye pollack, etc.)

3 Vessel used and gross tonnage ;

Kaiyo maru No.3 (473.65GT)

4 Vessel Owner ;

Nippon Kaiyo LTD.

5 Research area ;

Designated as the waters south and east of Hokkaido, north of 40 N, west of 150 E, excluding the 200 mile zones of foreign countries.

6 Duration of validity of this permit ;

From September 10th to October 31st, 2002

7 Terms and conditions;

- (1) Results of the research shall be reported to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries immediately upon the completion of operation of the research.
- (2) This permit shall be placed on board the vessel during the operation of the research.
- (3) The flag specified in form No.4 of the notification dated August 15th, 1950 (ref. No. 25-SUIGYO-3645) shall be displayed on the vessel.
- (4) Enforcement officials, or person(s) who have responsibility for the research shall be on board the vessel.
- (5) It shall be prohibited to refuse fisheries inspectors to board the vessel.
- (6) Damage to other fisheries caused by the operation shall be compensated in consultation with the parties concerned.
- (7) The bearer of this permit shall, upon request, submit to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries information which may be required for the purpose of coordinating this operation with other fishing operations.
- (8) The research shall be implemented under the guidance and supervision of the Director-General of the Fisheries Agency where and if appropriate.
- (9) This permit may be withdrawn if violation of the terms and conditions occurs.
- (10) The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries may, at any time, change the terms and conditions of this permit. Such changes must be followed by the bearer of this permit.
- (11) The conduct of prey-species surveys shall not interfere with commercial fishing operations.